

Un régal artistique

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande**

Band (Jahr): **50 (1912)**

Heft 39

PDF erstellt am: **12.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-208945>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

CONTEUR VAUDOIS

PARAISSANT TOUS LES SAMEDIS

Fondé en 1861, par L. Monnet et H. Renou.

Rédaction, rue d'Etraz, 23 (1^{er} étage).Administration (abonnements, changements d'adresse),
E. Monnet, rue de la Louve, 1.Pour les annonces s'adresser exclusivement
à l'Agence de Publicité Haasenstain & Vogler,
GRAND-CHÊNE, 11, LAUSANNE,
et dans ses agences.ABONNEMENT : Suisse, un an, Fr. 4 50;
six mois, Fr. 2 50. — Etranger, un an, Fr. 7 20.ANNONCES : Canton, 15 cent. — Suisse, 20 cent.
Etranger, 25 cent. — Réclames, 50 cent.
la ligne ou son espace.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

TROIS MOIS GRATUITS

Les nouveaux abonnés au **Conteur**, à partir du 1^{er} janvier 1913, recevront **gratuitement** ce journal durant le **quatrième trimestre 1912** (octobre à fin décembre).

LA DIFFERÉINCE A LA VILHIE ZABI

V'o z'ai prau oïu dèvesà de còsse que lài diant lo *féménisme*, que l'a ètà einveintà, que paraît, po que lè fenne fussant quemet lè z'homme : « à tout semblable à nous, excepté dans le péché », quemet desà lo vilhio catsimo d'Osterwa dein lo chapitre de Noutron-Seigneur. Mè, i'è bin-pouàire qu'Osterwa l'arà de po lè fennè : « à tout semblables à nous, surtout dans le péché ».

Dan, clli *féménisme* fà bo et bin dèvesà de li et l'è pardieu bin pè la leinga dâi dzein ora. Mimameint que l'ant fé dâi pi et dâi man, lè papâi, lè lãvro, dâi confereince et tot lo diãbllo et son train.

Pè Velà-lè-fémalle, l'avant assebin oïu oquie è clli commerce. Justameint l'avant fé onna societa que l'avant batscha : « Société pour le développement de Vilars-les-femelles ».

Adan, sti an passà, lo présieint sè peinsè dinse :

— Lài arà pè Lozena stau dzor que vint onna fenna de pè Paris que vint dèvesà de clli féménisme. S'ebahia se vindrà pas assebin fère onna confereince à Velà-lè-fémalle ?

L'ant dan écrit à cllia dama de Paris et dautrâi dzo aprî lài avâi la confereince à Velà.

Ein avâi dau mondo, dâi fenne principalement : dâi groche, dâi rionde, dâi tor, dâi mince, dâi chêtse, dâi z'ètalle, dâi vouïpe, dâi naïre, qu'on sè sarâi cru vè lè z'armailli dâi Colombette :

Venidè totè
Bliantse, naïre,
Rodze et motâilè,
Dzouven' et autro.

Dâi motâilè ein avâi min, ma lài avâi la vilhie Zabi que l'avâi bin houitant' ans et qu'avâi volhiu oûre assebin la *Parisienne*. S'ètâi messa au premi banc et l'ètâi galèza à vère cllia Zabi, avoué sa coiffa dâi z'autro iãdzo, freindja tot lo tor, sa mantelhie su lè z'épaule, sa roba de popeline, èlardja à bas et na pas retraissa quemet lè gredon d'ora. L'atiutàve de sè duve z'orolhie.

Et que l'èin avâi à atiuta dau butin, por cein que la dama de Paris l'avâi 'na leinga rasseria do tot fin. Tè dèbliottàve clli l'affère que faliâi vère et que lè z'homme ein ouïssant lau compte. Lau desâi tot que bráva dzein que mimameint la Zabi sè peinsàve : « Cllia Parisienne, l'è pi qu'on diãbllo ! S'ebahia cein que lè z'homme lài ant tant fé ! Dein mon dzouveno teimps on tsantàve assebin onna tsanson, ma l'ètâi po rîre, que sè desâi :

— A eux de faire la soupe,
D'écumer le pôt au feu,
A nous de lever le coude
Et de boire le petit vieux.
Guerre aux hommes ! guerre aux hommes !
Faisons voir à ces cocos
Que nous sommes, que nous sommes
Moins sottes qu'ils ne sont sots.

Lâi dit trau, tot parâi. Mon Dieu, lè z'homme sant quemet lè z'autro dzein : ein a dâi bon et quauque crouïe. Mè, i'è ètà bin benhirâosa avoué mon Zabi. »

Lè dinse que mormottàve la vilhie, tandu que la dama fasâi :

— Oui, mes sœurs, nous avons à élever l'honneur de notre sexe, à reprendre nos droits foulés aux pieds par la tyrannie masculine. D'ailleurs, je vous le demande, Mesdames, qu'est-ce que l'homme ? Une femme, pas autre chose. Oui, mes sœurs, l'homme est une femme... avec une petite différence.

Et on vâi tot d'on coup Zabi, la vilhio Zabi, sè levâ et dere :

— Vive adî la petita difference !

MARC A LOUIS.

Un régal artistique. — Nous aurons, mardi soir, le grand plaisir d'entendre à la Maison du Peuple, deux artistes très justement aimés du public lausannois : *Mlle Marguerite Schuler*, professeur de chants, et son frère *Pierre Alin*, le chansonnier-poète, dont les succès, en France particulièrement, sont très grands.

Ce sera un vrai régal.

AU TEMPS DES BATZ¹

Le prix de la vie il y a 68 ans.

VI

Prix de la journée de travail des ouvriers dans différents arts (1844).

Charpentier :	
13 à 14 batz ²	sans nour. Villeneuve, Vaulion.
12 15	id. Echallens, Payerne, Yverdon.
14 15	id. Bonvillars, Champagne, Morges, Valleyres.
14 18	id. Lausanne.
14 16	id. Vich, Vevey, jusqu'à 20 bz.
15 20	id. Nyon.
8	et nourriture. Beax.
6 7	id. Ormonts, Ogens, Thierrens.
8 9	id. St-Georges, Rances, Lignerolles.
10	id. Aubonne.
Menuisier. — 13 à 17 bz. sans nourriture. Lausanne. Quelques ouvriers habiles gagnent jusqu'à 20 bz. Certains ouvrages, par exemple les fenêtres, se paient à la pièce.	
8 bz.	et la nourriture. Aigle.

¹ Note sur le taux des salaires dans le canton de Vaud, lue à la Société vaudoise d'utilité publique, le 24 avril 1844, à Lausanne, par M. Alexis Forel.

² Le batz valait 15 centimes.

Charron. — 13 à 15 bz. vin et soupe. Joux-tens, St-Prex, etc.

Ebéniste. — Se paie à la pièce ; quelques-uns gagnent jusqu'à 25 bz. sans la nourriture.

Tonnelier. — 80 à 100 fr. pour six mois, nourriture et logement, rarement à l'année. Morges.

Serrurier. — 12 à 18 bz. sans la nourriture ; 12 à 13 heures de travail. Quelques maîtres nourrissent et logent leurs ouvriers. Lausanne.

Armurier. — Même salaire à peu près. Morges.

Maréchal. — 14 à 16 bz. sans nourriture. Morges.

Ferblantier. — 35 à 40 bz. par semaine, nourri et logé. Morges.

Orfèvre. — 15 à 16 bz. sans nourriture. Lausanne. A la pièce, quelques-uns vont à 18 et 20 batz par jour.

6 à 7 fr. par semaine et nourriture.

Maçon :

14 à 18 bz. sans nour. Lausanne.

14 id. Chavornay, Bavois, Villeneuve, Yverdon.

14 15 id. Payerne, Morges, Nyon, Valleyres, etc.

14 16 id. Vevey jusqu'à 20 bz.

6 et nourriture. Ormonts, Payerne.

5 6 id. Villars-Mendraz.

Tailleur de pierres. — 13 à 30 bz. sans nourriture (à la tâche), suivant la saison, l'assiduité et l'habileté. Lausanne.

Gypsier. — 15 à 19 bz. sans nourriture. Lausanne, Morges, etc.

Poëlier. — 14 à 15 bz. sans nourriture. Lausanne.

Cordonnier. — 12 à 15 bz. par jour, soit 7 à 9 fr. par semaine, sans nourriture. (Badois, Suisses allemands, assez de Vaudois mariés.) Le maître fournit le logement, chauffage et lumière. Plusieurs travaillent assez volontiers le dimanche matin, mais ne font rien le lundi, qu'ils passent trop souvent en excès. Lausanne.

10 à 11 bz. par paire de souliers. Morges.

10 à 12 bz. sans nourriture. Payerne.

4 à 6 bz. et nourriture. Beax, Montricher, Grandson, Villars, Rances.

Tailleur. — 14 à 16 bz. sans nourriture. (Allemands pour la plupart.) Morges. Travaille à la pièce. La façon d'un pantalon, travail d'un jour, est de 16 bz. Sur des pièces plus considérables, l'ouvrier peut gagner 18 à 20 bz. par jour.

4 à 6 bz. et nourriture. Thierrens, St-Prex, Croy, Beax, St-Georges, Cossonay, Grandson, etc.

Sellier. — 12 ou 16 à 32 fr. par mois, logé et nourri. Lausanne.

Boulangier. — 10 à 14 fr. par mois, logé et nourri. Travaille de très grand matin ; la journée finit à 4 heures.

Fondeur. — 14 à 16 bz. par jour sans nourriture.

Imprimeur. — Compositeur : 18 à 20 bz. sans nourriture en travaillant à la pièce (environ 10 heures par jour), quelquefois jusqu'à 25 bz.